Paolo Amoroso
Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti
16.06.2021 12:28:12
GMT+00:00

E3

Imposta di bollo assolta mediante versamento in c/c postale ai sensi dell'art. 2 della legge 24/09/87 n°391

Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità Sostenibili

Dipartimento per i Trasporti e la Navigazione
Direzione Generale per la Motorizzazione, per i servizi ai cittadini e alle imprese in materia di trasporti e navigazione
Div. 3

Comunicazione riguardante / *Communication concerning*:

~~- rilascio dell'omologazione / *approval granted*~~
- estensione dell'omologazione / *approval extended*
~~- ritiro dell'omologazione / *approval refused*~~
~~- revoca dell'omologazione / *withdrawal of type approval*~~
~~- arresto definitivo della produzione / *production definitely discontinued*~~

di un tipo di veicolo con riguardo agli ancoraggi di cinture di sicurezza in applicazione del Regolamento n. 14.
of a vehicle type with regard to safety-belt anchorages pursuant to UN Regulation No. 14.

Numero di omologazione: ***Type-approval number.:***	**E3 14R09/00*7242**	**Estensione n.** ***Extension no.:*** **01**

1.	Marchio di fabbrica o commerciale del veicolo: *Trade name or mark of the power-driven vehicle:*	**CTA**
2.	Tipo di veicolo: *Type of vehicle:*	**R-CTARY9-8/RENAULT**
3.	Nome e indirizzo costruttore: *Manufacturer's name and address:*	**C.T.A. S.r.l.** **Via Groenlandia, 23** **POMEZIA (RM) - ITALIA**
4.	Se applicabile, nome e indirizzo del rappresentante del costruttore: *If applicable, name and address of the manufacturer's representative:*	**N.R.** ***N/A***

5. Designazione dei tipi di cinture e di arrotolatori di cui è autorizzato il fissaggio agli ancoraggi che equipaggiano il veicolo:
Designation of the type of belts and retractors authorized for fitting to the anchorages with which the vehicle is equipped:
vedi scheda informativa n. 02eTCTgS
see information folder n. 02eTCTgS

Sedile / *Seat*		Ancoraggi / *Anchorages*	Ancoraggio fissato* *Anchorage on**	
			struttura del veicolo *vehicle structure*	struttura del sedile *seat structure*
Posteriore (1^ fila) *Rear (1st row)*	Sedile destro *Right-hand seat*	Ancoraggio inferiore esterno *Lower outboard anchorage*	---	B
		Ancoraggio inferiore interno *Lower inboard anchorage*	---	B
		Ancoraggio superiore *Upper anchorage*	---	---
	Sedile centrale *Middle seat*	Ancoraggio inferiore esterno *Lower outboard anchorage*	---	---
		Ancoraggio inferiore interno *Lower inboard anchorage*	---	---
		Ancoraggio superiore *Upper anchorage*	---	---
	Sedile sinistro *Left-hand seat*	Ancoraggio inferiore esterno *Lower outboard anchorage*	---	---
		Ancoraggio inferiore interno *Lower inboard anchorage*	---	---
		Ancoraggio superiore *Upper anchorage*	---	---
Posteriore (2^ fila) *Rear (2nd row)*	Sedile destro *Right-hand seat*	Ancoraggio inferiore esterno *Lower outboard anchorage*	---	---
		Ancoraggio inferiore interno *Lower inboard anchorage*	---	---
		Ancoraggio superiore *Upper anchorage*	---	---
	Sedile centrale *Middle seat*	Ancoraggio inferiore esterno *Lower outboard anchorage*	---	---
		Ancoraggio inferiore interno *Lower inboard anchorage*	---	---
		Ancoraggio superiore *Upper anchorage*	---	---
	Sedile sinistro *Left-hand seat*	Ancoraggio inferiore esterno *Lower outboard anchorage*	---	Ar
		Ancoraggio inferiore interno *Lower inboard anchorage*	---	Ar
		Ancoraggio superiore *Upper anchorage*	---	Ar

Posteriore (3^ fila) *Rear (3rd row)*	Sedile destro *Right-hand seat*	Ancoraggio inferiore esterno *Lower outboard anchorage*	---	B
		Ancoraggio inferiore interno *Lower inboard anchorage*	---	B
		Ancoraggio superiore *Upper anchorage*	---	---
	Sedile centrale *Middle seat*	Ancoraggio inferiore esterno *Lower outboard anchorage*	---	B
		Ancoraggio inferiore interno *Lower inboard anchorage*	---	B
		Ancoraggio superiore *Upper anchorage*	---	---
	Sedile sinistro *Left-hand seat*	Ancoraggio inferiore esterno *Lower outboard anchorage*	---	---
		Ancoraggio inferiore interno *Lower inboard anchorage*	---	---
		Ancoraggio superiore *Upper anchorage*	---	---
Posteriore (4^ fila) *Rear (4th row)*	Sedile destro *Right-hand seat*	Ancoraggio inferiore esterno *Lower outboard anchorage*	---	Ar
		Ancoraggio inferiore interno *Lower inboard anchorage*	---	Ar
		Ancoraggio superiore *Upper anchorage*	---	Ar
	Sedile centrale *Middle seat*	Ancoraggio inferiore esterno *Lower outboard anchorage*	---	Ar
		Ancoraggio inferiore interno *Lower inboard anchorage*	---	Ar
		Ancoraggio superiore *Upper anchorage*	---	Ar
	Sedile sinistro *Left-hand seat*	Ancoraggio inferiore esterno *Lower outboard anchorage*	---	---
		Ancoraggio inferiore interno *Lower inboard anchorage*	---	---
		Ancoraggio superiore *Upper anchorage*	---	---

* Inserire la seguente lettera o lettere / *Insert in the actual position the following letter(s)*:

"A"	quando si tratta si una cintura a tre punti / *for a three-point belt*,
"B"	quando si tratta di una cintura addominale / *for lap belts*,
"S"	per cinture di tipo speciale: in questo caso precisare la natura della cintura nella voce "osservazioni" *for special-type belts; in this case the type shall be stated under "Remarks",*
"Ar", "Br" or "Sr"	nel caso di una cintura munita di arrotolatore / *for belts with retractors,*
"Ae", "Be" or "Se"	nel caso di cinture dotate di dispositivo per assorbimento di energia *for belts with an energy absorption device,*
"Are", "Bre" or "Sre"	per cinture munite dì arrototatore e di un sistema di assorbimento dell'energia su almeno uno degli ancoraggi *for belts with retractors and energy-absorption devices on at least one anchorage.*

Osservazioni:
Remarks:
Valido per strutture di ancoraggio cinture di sicurezza da installare su veicoli:
NOME COMMERCIALE: RENAULT MASTER
PASSO: da 3182 mm a 4332 mm
TIPO DI TELAIO: longheronato (singolo e doppio omega), pianalato.

Si fa presente che i sedili interessati sono riservati alla zona posteriore del veicolo. Per tutti i sistemi di ancoraggio, tutti i punti sono ricavati sulla struttura del sedile il quale a sua volta è fissato al pavimento tramite un sistema di ancoraggio al telaio che può variare. Le varie soluzioni permettono di soddisfare diverse esigenze di installazione, variando le strutture superiori, quelle intermedie ed i sistemi di fissaggio al telaio. Il sistema di ancoraggio al telaio pertanto, tiene conto dei vari particolari costruttivi dell'allestimento del veicolo dando la possibilità di dislocare i sedili in varie posizioni rispetto agli assi, indipendentemente dall'interasse del veicolo, specularmente rispetto alla mezzeria del veicolo.

Decentramento massimo rispetto ai longheroni telaio di 250 mm.
Le strutture contromarcia possono essere utilizzate anche come frontemarcia sui veicoli di categoria N2.
Valid for seat belt anchorages structures to be installed on vehicles:
COMMERCIAL NAME: RENAULT MASTER
WHEELBASE: from 3182 mm to 4332 mm
TYPE OF CHASSIS: side-member type (single and double omega), platform type.
Please note that the concerned seats are reserved for rear side of vehicle. For all anchoring systems, all points are obtained on the seat structure which is fixed to the floor by an anchoring system to chassis that can be various. The various solutions can satisfy different setup requirements, varying the upper structures, the intermediate ones, and the fixing systems to chassis. The anchoring system to chassis, therefore, provides the details of construction staging the vehicle giving the opportunity to relocate the seats in various positions relative to the axes, regardless of the interaction of the vehicle, a mirror image to the centreline of the vehicle.
Decentralization maximum respect to the side members of the chassis 250 mm.
The structures rearward-facing can also be used as a forward-facing seat in vehicles of category N2.

6.	Descrizione dei sedili ([3]): *Description of seats ([3]):*	**vedi scheda informativa n. 02eTCTgS** ***see information folder n. 02eTCTgS***
7.	Descrizione dei sistemi di regolazione, spostamento e di bloccaggio del sedile o delle sue parti ([3]): *Description of the adjustment, displacement and locking systems either of the seat or of its parts ([3]):*	**vedi scheda informativa n. 02eTCTgS** ***see information folder n. 02eTCTgS***
8.	Descrizione dell'ancoraggio del sedile ([3]): *Description of seat anchorage ([3]):*	**vedi scheda informativa n. 02eTCTgS** ***see information folder n. 02eTCTgS***

Omologazione n.: E3 14R09/00*7242 **Estensione: 01**
Approval no: ***Extension:***

9.	Descrizione del tipo particolare di cintura di sicurezza richiesto nel caso di un ancoraggio fissato sulla struttura del sedile o comprendente un dispositivo di dissipazione dell'energia: *Description of particular type of safety-belt required in the case of an anchorage located in the seat structure or incorporating an energy-dissipating device:*	**vedi scheda informativa n. 02eTCTgS** ***see information folder n. 02eTCTgS***
10.	Veicolo presentato all'omologazione il: *Vehicle submitted for approval on:*	**30.04.2021**
11.	Servizio tecnico responsabile per l'effettuazione delle prove di omologazione: *Technical Service responsible for conducting approval tests:*	**C.S.R.P.A.D. - Roma**
12.	Data del verbale rilasciato da detto Servizio: *Date of report issued by that Service:*	**12.05.2021**
13.	Numero del verbale rilasciato da detto Servizio: *Number of report issued by that Service:*	**51824/ECE/RM/21**
14.	L'omologazione è ~~concessa/rifiutata/~~ **estesa**~~/ritirata~~ ([2]): *Approval is ~~granted/refused/~~ **extended** / ~~withdrawn~~ ([2]):*	
15.	Ubicazione del marchio di omologazione sul veicolo: *Position of approval mark on the vehicle:*	**applicata sul montante della portiera lato passeggero** ***applied on the door pillar on the passenger side***
16.	Luogo: *Place:*	**Roma**
17.	Data: *Date.*	**Vedi data firma digitale** **see date of digital signature**
18.	Firma: *Signature:*	**IL DIRETTORE DELLA DIVISIONE** **(Dr. Ing. Paolo AMOROSO)**

Documento firmato digitalmente – Data e firma a pag. 1
Document digitally signed - Date and signature at page 1

19. Si allegano alla presente notifica i seguenti documenti depositati presso il servizio amministrativo che ha rilasciato l'omologazione e ottenibili a richiesta:
disegni, schemi e sezioni degli ancoraggi delle cinture e della struttura del veicolo;
fotografie degli ancoraggi delle cinture e della struttura del veicolo;
disegni, schemi e sezioni dei sedili, dei loro ancoraggi al veicolo, dei sistemi di regolazione e spostamento dei sedili, delle loro parti e dei sistemi di bloccaggio;
fotografie dei sedili, degli ancoraggi, dei sistemi di regolazione e spostamento dei sedili, delle loro parti e dei loro sistemi di bloccaggio.
The following documents, filed with the Type Approval Authority which has granted approval and available on request are annexed to this communication:
drawings, diagrams and plans of the belt anchorages and of the vehicle structure;
photographs of the belt anchorages and of the vehicle structure;
drawings, diagrams and plans of the seats, of their anchorage on the vehicle, of the adjustment and displacement systems of the seats and of their parts and of their locking devices;
photographs of the seats, of their anchorage, of the adjustment and displacement systems of the seats and of their parts, and of their locking devices.

([1]) Numero distintivo del paese che ha rilasciato/esteso/rifiutato/revocato l'omologazione (vedi disposizioni sull'omologazione contenute nel regolamento).
Distinguishing number of the country which has granted/extended/refused/withdrawn approval (see approval provisions in the Regulation).

([2]) Cancellare le diciture non pertinenti.
Strike out what does not apply.

([3]) Solo nel caso in cui l'ancoraggio sia fissato al sedile o sia il sedile a sostenere la cinghia della cintura.
Only if the anchorage is affixed on the seat or if the seat supports the belt strap.

Ministero delle Infrastrutture e delle Mobilità Sostenibili

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI E LA NAVIGAZIONE
Direzione Generale Territoriale del Centro
Centro Superiore Ricerche e Prove Autoveicoli e Dispositivi
ROMA

12 MAG. 2021

Roma, _____

Prot. in entrata n. 51824/21
Prot. in uscita n. 12176/4
Allegati:

Al MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE
E DELLA MOBILITA' SOSTENIBILI
Dipartimento per i trasporti e la navigazione
Direzione Generale per la Motorizzazione, per i servizi
ai cittadini e alle imprese in materia di trasporti e navigazion
Div. 3
Via G. Caraci, 36 - 00157 ROMA

e,p.c.: Alla Soc. C.T.A. S.r.l.
Via Groenlandia, 23
POMEZIA (RM) - ITALIA

OGGETTO: Società C.T.A. S.r.l.
Autoveicolo
R-CTARY9-8/RENAULT
Omologazione parziale secondo il Regolamento 14 UN-ECE
riguardante ancoraggi delle cinture di sicurezza

La Società C.T.A. S.r.l. ha presentato domanda intesa ad ottenere l'omologazione parziale, secondo il Regolamento 14 UN-ECE, per quanto riguarda i veicoli in oggetto.

Avendo l'autoveicolo presentato superato, con esito favorevole, le verifiche e prove previste dal Regolamento citato, si trasmettono:

- domanda presentata dalla Società con timbro attestante l'assolvimento dell'imposta di bollo;
- verbale n° 51824/ECE/RM/21 del 12 MAG. 2021
- documentazione informativa.

Si attesta che la Società ha versato i diritti di cui alla legge 01/12/1986, n° 870 (tar. 6).

Alla Società che legge per conoscenza si trasmette un esemplare del verbale.

IL DIRETTORE
dott. ing. Graziano TABELLI

M_INF.MOT.REGISTRO UFFICIALE.U.0020137.17-06-2021

Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità Sostenibili

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI E LA NAVIGAZIONE

Direzione Generale per la Motorizzazione, per i Servizi ai Cittadini
e alle Imprese in Materia di Trasporti e Navigazione

DIVISIONE 3

Prot. in ingresso n. 16638 del 18/05/2021

Roma

Alla C.T.A. S.r.l.
Via Groenlandia, 23
00071 Pomezia (RM)
c/o Greenkar Automotive S.r.l.
Via di Quarto Peperino, 22
00188 Roma
greenkar@legalmail.it

e, p.c. Al C.S.R.P.A.D.
Via di Settebagni, 333
00139 ROMA
(Rif. prot. n. 121176/21)
csrpad-roma@pec.mit.gov.it

OGGETTO: C.T.A. S.r.l. – Pomezia (RM).
Autoveicolo R-CTARY9-8/RENAULT
Verbale di prova n. 51824/ECE/RM/21 del 12/05/2021.
Omologazione parziale secondo Regolamento 14 UN-ECE
riguardante gli ancoraggi delle cinture di sicurezza.

Si comunica che, per gli autoveicoli in oggetto, si è dato corso al seguente provvedimento:

E3*14R09/00*7242*01

PER IL DIRETTORE DELLA DIVISIONE 3
(Dr. Ing. Roberto Maria GIACOMINI)
Documento firmato digitalmente

ROBERTO MARIA GIACOMINI
MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
16.06.2021 09:18:52 UTC

ADS

Si trasmette in allegato il certificato di omologazione in bollo.

Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità Sostenibili

Dipartimento per i Trasporti e la Navigazione

Direzione Generale Territoriale del Centro

Centro Superiore Ricerche e Prove Autoveicoli e Dispositivi

ROMA

Verbale n. 51824/ECE/RM/21

Verifiche e prove per quanto riguarda gli ancoraggi delle cinture di sicurezza (Regolamento 14, serie 09 di modifiche.

0. DATI GENERALI

0.1.	Marca (ragione sociale):	C.T.A. S.r.l.
0.2.	Tipo e denominazione commerciale:	R-CTARY9-8/RENAULT (sistema valido per RENAULT MASTER)
0.3.	Genere:	autoveicolo
0.4.	Categoria:	M1-M2-M3-N1-N2-N3
0.5.	Nome ed indirizzo del Costruttore:	C.T.A. S.r.l. Via Groenlandia, 23 - 00071 Pomezia (RM)
0.6.	Nome ed indirizzo dell'eventuale mandatario del Costruttore:	N.R.
0.7.	Luogo e data delle verifiche e prove:	Pomezia, 30.04.2021
0.8.	Prototipo utilizzato per le prove:	simulacro che riproduce il telaio di un veicolo RENAULT MASTER pianalato
	numero di identificazione del telaio:	N.R.

PREMESSA

I sistemi di ancoraggio in oggetto già omologati con certificato n. E3*14R07/06*7242*00, sono stati integrati con i sistemi di cui ai test di seguito descritti ma nella totalità si compongono anche di quelli del tutto assimilabili.

Per quelli nuovi introdotti si fa riferimento ai verbali n. 005-21/CTA, di cui si riportano i seguenti risultati di prova.

VERIFICHE E PROVE

Si fa presente che i sedili interessati dalle verifiche e prove svolte sono riservati alla zona posteriore del veicolo.

E' un sedile doppio frontemarcia con un sistema a tre punti di ancoraggio.

Tutti i punti sono ricavati sulla struttura del sedile il quale a sua volta è fissato al pavimento tramite un sistema di ancoraggio al telaio che può variare.

Le varie soluzioni permettono di soddisfare diverse esigenze di installazione, variando le strutture superiori, quelle intermedie ed i sistemi di fissaggio al telaio che può peraltro essere di tipo longheronato o pianalato.

Il sistema di ancoraggio al telaio pertanto, tiene conto dei vari particolari costruttivi dell'allestimento del veicolo dando la possibilità di dislocare i sedili in varie posizioni rispetto agli assi, indipendentemente dall'interasse del veicolo, specularmente rispetto alla mezzeria del veicolo.

1. IDENTIFICAZIONE STRUTTURA

Numero e disposizione dei posti:

- anteriori: N.R.

- posteriori: 2 frontemarcia.

Descrizione dei sedili e disposizione degli ancoraggi fissati alla struttura del veicolo e tipo delle cinture di cui è previsto il montaggio:

- secondo scheda informativa allegata: n° 02eTCTgS (per i disegni vedi scheda informativa).

2. VERIFICHE

È stata determinata, con l'impiego del manichino tridimensionale normalizzato, la posizione del punto "H" dei sedili posteriori; essa è risultata praticamente coincidente con quella del punto "R" indicata dal Costruttore (vedi disegni in allegato alla scheda informativa n° 02eTCTgS).

La posizione degli ancoraggi effettivi è stata verificata conforme ai disegni e schemi presentati dal costruttore e rispondente alle prescrizioni dei punti 5.4.2. e 5.4.3.

Gli ancoraggi presentano un foro filettato di 11,11 ϕ mm (7/16") 20 UNF 2B (punto 5.5.1.).

3. PROVE

3.1. CONDIZIONI DI PROVA

La procedura impiegata corrisponde alle prescrizioni dei punti 6. e 7.

3.2. RISULTATI DELLE PROVE

3.2.1. Posti anteriori: N.R.

Posti posteriori: 2 frontemarcia fissi.

Il bloccaggio del veicolo è stato effettuato secondo le prescrizioni del punto 6.2.

Gli ancoraggi sono stati sottoposti simultaneamente per ogni fila di sedili, alle prove previste dai punti 6.4.1. e 6.4.4., con angoli di tiro pari a 7° circa (richiesti 10° ± 5°), ottenendo i seguenti risultati.

1^ PROVA

Cinture	Carico richiesto per ogni ramo di cintura (daN)			Carico richiesto per sedile (daN)		Carico applicato (daN)		Mantenimento in carico (sec)
		SX	DX	SX	DX	SX	DX	
a tre punti con riavvolgitore	ancoraggio superiore	1350 ± 20	1350 ± 20	---	---	1350	1350	> 0,2
	ancoraggio inferiore	1350 ± 20	1350 ± 20	---	---	1356	1365	
	Sedile	---		(20 x 9,81)	(20 x 9,81)	510		

- Peso del sedile doppio = 20 kg (19,61 daN).

3.2.1.1. Comportamento struttura: si legga la tabella al punto 3.2.1.

3.2.1.2. Ancoraggi inferiori e superiori:

Sono state riscontrate contenute deformazioni senza alcuna rottura. Non si sono verificate altresì deformazioni importanti né tantomeno cedimenti della struttura del veicolo e degli altri ancoraggi.

LE FOTOGRAFIE DELL'ALLEGATO I ILLUSTRANO LA POSIZIONE DEGLI ANCORAGGI DURANTE LE PROVE.

4. CONCLUSIONI

Visto l'esito favorevole delle verifiche e prove di cui al presente verbale, si dichiara che il veicolo marca RENAULT/CTA S.r.l. è risultato conforme, per quanto concerne gli ancoraggi delle cinture di sicurezza alle prescrizioni di cui al Regolamento 14, serie 09 di modifiche.

Roma, lì

12 MAG. 2021

Il funzionario del C.S.R.P.A.D. di Roma

(Assistente Tecnico Natalino LUCANI)

Il rappresentante della Società richiedente

P.I. Francesco ALTOBELLI

Il delegato del rappresentante

della Società richiedente

P.I. Marco Mozzetta

Il DIRETTORE del C.S.R.P.A.D.

dott. ing. Graziano TABELLI

Verbale n. 51824/ECE/RM/21